



CONTRALORÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

Misión: "Organismo constitucional de control gubernamental, que fiscaliza y protege el patrimonio público, en beneficio de la sociedad"



DECLARACIÓN JURADA DE BIENES Y RENTAS DE FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS PÚBLICOS SEGÚN LEY N° 5.033/13

MOTIVO DE LA PRESENTACIÓN: ASUNCION AL CARGO



DECLARACIÓN JURADA AL: 01/02/2016

RECEPCIONADO EL: 03/02/2016 13.39.03

232465-1045582-54

DATOS PERSONALES:

CÉDULA DE IDENTIDAD:	1045582	RUC:	1045582-5
NOMBRE:	HANS RÜDIGER	APELLIDOS:	EPP SAWATZKY
FECHA DE NAC.:	13/04/1964	NACIONALIDAD:	PARAGUAY
TELEF. DOMICILIO:	DATOS PROTEGIDOS	CELULAR :	DATOS PROTEGIDOS
ESTADO CIVIL:	CASADO/A SIN SEPARACION DE BIENES	CELULAR 2:	DATOS PROTEGIDOS
E MAIL:	DATOS PROTEGIDOS	GRADO ACADEM.:	SECUNDARIO
TITULO OBTENIDO:			

DOMICILIO PARTICULAR:

CALLE PRINCIPAL:	DATOS PROTEGIDOS	CALLE TRANSV.:	DATOS PROTEGIDOS
Nº CASA:	DATOS PROTEGIDOS	BARRIO:	DATOS PROTEGIDOS
CIUDAD:	DATOS PROTEGIDOS		

DATOS DEL CÓNYUGE:

NOMBRE:	MONIKA	APELLIDOS:	BRAUN DE EPP
CÉDULA DE IDENTIDAD:	DATOS PROTEGIDOS	ACTIVIDAD LABORAL:	ENFERMERA

OBS:

CONTRALORÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

**DATOS LABORALES DEL FUNCIONARIO**

1 INSTITUCIÓN:	MUNICIPALIDAD DE FILADELPHIA			DIRECCIÓN:	BOQUERON E/GONDRA
TIPO:	PRINCIPAL	DEPENDENCIA:	JUNTA MUNICIPAL	TELÉFONO:	0491417150
NOMBRADO/CONTRATADO:	ELECTO/A	CATEGORÍA:	1	CARGO:	CONCEJAL MUNICIPAL
ACTO ADMINIST.:	AI272	FECHA ACT. ADM.:	19/12/2015	FECHA ASUNC./CESE/OTROS:	19/12/2015

Declaro bajo de fe de juramento que los datos consignados son fiel reflejo de mi situación patrimonial, sin omisiones de ninguna índole. Autorizo a la Contraloría General de la República a realizar las investigaciones que consideren pertinentes, en territorio nacional como en el extranjero de los datos consignados en todas mis declaraciones juradas, incluyendo datos de cuentas bancarias; así también los autorizo a la Contraloría General de la República a dar a conocer mis declaraciones juradas, al Ministerio Público y Órganos Jurisdiccionales pertinentes. Soy totalmente responsable del registro y contraseña que he generado en la página web de la Contraloría General de la República, para el llenado de mi declaración jurada, la cual me comprometo a mantener en reserva y de uso personal.

Firma del funcionario o empleado público

HANS RÜDIGER EPP SAWATZKY

## 1. ACTIVOS

1.1 EFECTIVO EN GS. 33.288.504

1.2 DEPÓSITOS

#	TIPO ENTIDAD	NOMBRE DE ENTIDAD	TIPO DE CUENTA	Nº DE CUENTA	PAÍS	IMPORTE
1	COOPERATIVA	COOP.COL.MULT.FERNHEIM LTDA.	AHORRO	DATOS PROTEGIDOS	PARAGUAY	2.477.084.256
OBS: NULL						
2	COOPERATIVA	COOP.COL.MULT.FERNHEIM LTDA.	AHORRO	DATOS PROTEGIDOS	PARAGUAY	181.463.355
OBS: AHORRO INDIVIDUAL A LARGO PLAZO						
						TOTAL DEPÓSITOS: 2.658.547.611

1.4 INMUEBLES

#	Nº FINCA	CTA. CTE. CTRAL. O PADRON	USO	SUP. M2	VALOR TERRENO G.	SUP. M2 CONST.	VALOR CONST. G.	IMPORTE
1	DATOS PROTEGIDOS	34003822	BALDIO	1882	40.000.000	0	0	40.000.000
PAÍS:	PARAGUAY	DISTRITO:	FILADEFIA	AÑO DE ADQ.	2000	TIPO DE ADQ.:	COMPRA	
OBS: DERECHOS DE USO SOBRE INMUEBLE CEDIDOS POR LA COOP.FERNHEIM								
2	DATOS PROTEGIDOS	34003821	BALDIO	4171	40.000.000	0	0	40.000.000
PAÍS:	PARAGUAY	DISTRITO:	FILADEFIA	AÑO DE ADQ.	2000	TIPO DE ADQ.:	COMPRA	
OBS: DERECHOS DE USO CEDIDOS POR LA COOP. FERNHEIM								
3	DATOS PROTEGIDOS	34003823	BALDIO	2278	40.000.000	0	0	40.000.000
PAÍS:	PARAGUAY	DISTRITO:	FILADEFIA	AÑO DE ADQ.	2000	TIPO DE ADQ.:	COMPRA	
OBS: DERECHOS DE USO CEDIDOS POR LA COOP FERNHEIM								
4	DATOS PROTEGIDOS	34003815	BALDIO	1883	40.000.000	0	0	40.000.000
PAÍS:	PARAGUAY	DISTRITO:	FILADEFIA	AÑO DE ADQ.	2000	TIPO DE ADQ.:	COMPRA	
OBS: DERECHOS DE USO CEDIDOS POR LA COOP FERNHEIM								
5	DATOS PROTEGIDOS	34003816	BALDIO	4178	40.000.000	0	0	40.000.000
PAÍS:	PARAGUAY	DISTRITO:	FILADEFIA	AÑO DE ADQ.	2000	TIPO DE ADQ.:	COMPRA	
OBS: DERECHOS DE USO CEDIDOS POR LA COOP FERNHEIM								
6	DATOS PROTEGIDOS	34003813	VIVIENDA	2518	30.000.000	100	150000000	180.000.000
PAÍS:	PARAGUAY	DISTRITO:	FILADEFIA	AÑO DE ADQ.	2000	TIPO DE ADQ.:	COMPRA	
OBS: DERECHOS DE USO CEDIDOS POR LA COOP FERNHEIM								
7	DATOS PROTEGIDOS	34003814	BALDIO	2286	40.000.000	0	0	40.000.000
PAÍS:	PARAGUAY	DISTRITO:	FILADEFIA	AÑO DE ADQ.	2000	TIPO DE ADQ.:	COMPRA	
OBS: DERECHOS DE USO CEDIDOS POR LA COOP FERNHEIM								
8	DATOS PROTEGIDOS	34000804	BALDIO	3151	40.000.000	0	0	40.000.000
PAÍS:	PARAGUAY	DISTRITO:	FILADEFIA	AÑO DE ADQ.	2010	TIPO DE ADQ.:	COMPRA	
OBS: DERECHOS DE USO CEDIDOS POR LA COOP FERNHEIM								
								TOTAL INMUEBLES: 460.000.000

Declaro bajo de fe de juramento que los datos consignados son fiel reflejo de mi situación patrimonial, sin omisiones de ninguna índole. Autorizo a la Contraloría General de la República a realizar las investigaciones que consideren pertinentes, en territorio nacional como en el extranjero de los datos consignados en todas mis declaraciones juradas, incluyendo datos de cuentas bancarias; así también los autorizo a la Contraloría General de la República a dar a conocer mis declaraciones juradas, al Ministerio Público y Órganos Jurisdiccionales pertinentes. Soy totalmente responsable del registro y contraseña que he generado en la página web de la Contraloría General de la República, para el llenado de mi declaración jurada, la cual me comprometo a mantener en reserva y de uso personal.

Firma del funcionario o empleado público

HANS RÜDIGER EPP SAWATZKY



#	Nº FINCA	CTA. CTE. CTRAL. O PADRON	USO	SUP. M2	VALOR TERRENO G.	SUP. M2 CONST.	VALOR CONST. G.	IMPORTE
1	DATOS PROTEGIDOS	34003811	VIVIENDA	1880	40.000.000	150	350000000	390.000.000
	PAÍS: PARAGUAY	DISTRITO: FILADELFIA		AÑO DE ADQ.	2006	TIPO DE ADQ.:	COMPRA	
	OBS: DERECHOS DE USO CEDIDOS POR LA COOP FERNHEIM							
2	DATOS PROTEGIDOS	34000508	BALDIO	2280	40.000.000	0	0	40.000.000
	PAÍS: PARAGUAY	DISTRITO: FILADELFIA		AÑO DE ADQ.	2014	TIPO DE ADQ.:	COMPRA	
	OBS: DERECHOS DE USO CEDIDOS POR LA COOP FERNHEIM							
3	DATOS PROTEGIDOS	34000205	BALDIO	2280	40.000.000	0	0	40.000.000
	PAÍS: PARAGUAY	DISTRITO: FILADELFIA		AÑO DE ADQ.	2014	TIPO DE ADQ.:	COMPRA	
	OBS: DERECHOS DE USO CEDIDOS POR LA COOP FERNHEIM							
								TOTAL INMUEBLES: 930.000.000

**1.5 VEHÍCULOS**

#	TIPO VEHÍCULO	MARCA	MODELO	CHASIS	IMPORTE			
1	AUTOMOVIL	TOYOTA	FORTUNER 2013	DATOS PROTEGIDOS	150.000.000			
	AÑO ADQUIS.: 2013	AÑO FABR.: 2012	CHAPA: DATOS PROTEGIDOS					
	OBS:							
2	CAMIONETA	NISSAN	FRONTIER	DATOS PROTEGIDOS	50.000.000			
	AÑO ADQUIS.: 2009	AÑO FABR.: 2008	CHAPA: DATOS PROTEGIDOS					
	OBS:							
								TOTAL VEHÍCULOS: 200.000.000

**1.7 ACTIVIDAD AGROPECUARIA**

#	TIPO ACTIVIDAD	UBICACION ACTIVIDAD	RAZA/TIPO PLANTACIÓN	CANT. Ha.	PRECIO	IMPORTE	
1	ARRENDADO	DIST. FILADELFIA, LUGAR CARAYÁ, CHACO	PASTURA ARTIFICIAL GATON PANIC	249	5.000.000	1.245.000.000	
OBS: DERECHOS DE USO CEDIDOS POR LA COOP FERNHEIM							

TOTAL ACTIVIDAD AGROPECUARIA: 1.245.000.000

**1.8 MUEBLES**

#	TIPO MUEBLES	IMPORTE					
1	MOBILIARIO	30.000.000					
OBS:							

TOTAL MUEBLES: 30.000.000

**1.9 OTROS ACTIVOS**

#	DESCRIPCIÓN	EMPRESA	RUC	PAÍS	CANT.	PRECIO UNI.	IMPORTE
1	ACCIONES	POZO AZUL S.A.	80032362-9	PARAGUAY	212	30.000	6.360.000
OBS:							

TOTAL OTROS ACTIVOS 6.360.000

Declaro bajo de fe de juramento que los datos consignados son fiel reflejo de mi situación patrimonial, sin omisiones de ninguna índole. Autorizo a la Contraloría General de la República a realizar las investigaciones que consideren pertinentes, en territorio nacional como en el extranjero de los datos consignados en todas mis declaraciones juradas, incluyendo datos de cuentas bancarias; así también los autorizo a la Contraloría General de la República a dar a conocer mis declaraciones juradas, al Ministerio Público y Órganos Jurisdiccionales pertinentes. Soy totalmente responsable del registro y contraseña que he generado en la página web de la Contraloría General de la República, para el llenado de mi declaración jurada, la cual me comprometo a mantener en reserva y de uso personal.

Firma del funcionario o empleado público

HANS RÜDIGER EPP SAWATZKY



#	DESCRIPCIÓN	EMPRESA	RUC	PAÍS	CANT.	PRECIO UNI.	IMPORTE
1	ACCIONES	PITIANTUTA	80052643-0	PARAGUAY	30	500.000	15.000.000
OBS:							
2	ACCIONES	COOP.COL.FERNHEIM LTDA.	80016754-6	PARAGUAY	49248	5.000	246.240.000
OBS:							
TOTAL OTROS ACTIVOS							267.600.000

RESUMEN

TOTAL ACTIVO	TOTAL PASIVO	PATRIMONIO NETO
5.364.436.115	0	5.364.436.115



CONTRALORÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

Declaro bajo de fe de juramento que los datos consignados son fiel reflejo de mi situación patrimonial, sin omisiones de ninguna índole. Autorizo a la Contraloría General de la República a realizar las investigaciones que consideren pertinentes, en territorio nacional como en el extranjero de los datos consignados en todas mis declaraciones juradas, incluyendo datos de cuentas bancarias; así también los autorizo a la Contraloría General de la República a dar a conocer mis declaraciones juradas, al Ministerio Público y Órganos Jurisdiccionales pertinentes. Soy totalmente responsable del registro y contraseña que he generado en la página web de la Contraloría General de la República, para el llenado de mi declaración jurada, la cual me comprometo a mantener en reserva y de uso personal.

\_\_\_\_\_  
Firma del funcionario o empleado público

HANS RÜDIGER EPP SAWATZKY



### 3. INGRESOS Y EGRESOS

#### 3.1 INGRESOS MENSUALES

#	TIPO INGRESO	DESCRIPCIÓN ING. MENSUAL	IMPORTE
1	REMUNERACION		12.500.000
2	ALQUILERES		1.000.000
3	HONORARIOS		5.500.000
4	INGRESO DEL CONYUGE		3.500.000
		TOTAL INGRESOS MENSUALES	22.500.000

#### 3.2 INGRESOS ANUALES

#	TIPO INGRESO ANUAL	DESCRIPCIÓN ING. ANUAL	IMPORTE
1	ALQUILERES		40.000.000
2	INTERESES COBRADOS		102.779.000
		TOTAL INGRESOS ANUALES	142.779.000

#### 3.3 EGRESOS MENSUALES

#	TIPO EGRESO	DESCRIPCIÓN EGR. MENSUAL	IMPORTE
1	ALIMENTACION		25.000.000

CONTRALORÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA



TOTAL EGRESOS MENSUALES 25.000.000

Declaro bajo de fe de juramento que los datos consignados son fiel reflejo de mi situación patrimonial, sin omisiones de ninguna índole. Autorizo a la Contraloría General de la República a realizar las investigaciones que consideren pertinentes, en territorio nacional como en el extranjero de los datos consignados en todas mis declaraciones juradas, incluyendo datos de cuentas bancarias; así también los autorizo a la Contraloría General de la República a dar a conocer mis declaraciones juradas, al Ministerio Público y Órganos Jurisdiccionales pertinentes. Soy totalmente responsable del registro y contraseña que he generado en la página web de la Contraloría General de la República, para el llenado de mi declaración jurada, la cual me comprometo a mantener en reserva y de uso personal.

Firma del funcionario o empleado público

HANS RÜDIGER EPP SAWATZKY



## 3.4 EGRESOS ANUALES

#	TIPO EGRESO	DESCRIPCIÓN EGR. ANUAL	IMPORTE
1	VACACIONES		12.500.000
2	OTROS	MANTENCION PIQUETE	40.000.000
TOTAL EGRESOS ANUALES			52.500.000



CONTRALORÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA

*Copia Controlada del Sistema  
Integrado - CCGDJBR*

Declaro bajo de fe de juramento que los datos consignados son fiel reflejo de mi situación patrimonial, sin omisiones de ninguna índole. Autorizo a la Contraloría General de la República a realizar las investigaciones que consideren pertinentes, en territorio nacional como en el extranjero de los datos consignados en todas mis declaraciones juradas, incluyendo datos de cuentas bancarias; así también los autorizo a la Contraloría General de la República a dar a conocer mis declaraciones juradas, al Ministerio Público y Órganos Jurisdiccionales pertinentes. Soy totalmente responsable del registro y contraseña que he generado en la página web de la Contraloría General de la República, para el llenado de mi declaración jurada, la cual me comprometo a mantener en reserva y de uso personal.

Firma del funcionario o empleado público

HANS RÜDIGER EPP SAWATZKY

## DECLARACIÓN JURADA DE BIENES Y RENTAS DE FUNCIONARIOS Y EMPLEADOS PÚBLICOS SEGÚN LEY N° 5.033/13

FUNCIONARIO: HANS RÜDIGER EPP SAWATZKY

CÉDULA: 1045582

## DATOS LABORALES DEL FUNCIONARIO

# INSTITUCIÓN	TIPO	CARGO	COMISIONADO A:	CARGO INST. COMIS.
1 MUNICIPALIDAD DE FILADELFIA	PRINCIPAL	CONCEJAL MUNICIPAL		

Declaro bajo de fe de juramento que los datos consignados son fiel reflejo de mi situación patrimonial, sin omisiones de ninguna índole. Autorizo a la Contraloría General de la República a realizar las investigaciones que consideren pertinentes, en territorio nacional como en el extranjero de los datos consignados en todas mis declaraciones juradas, incluyendo datos de cuentas bancarias; así también los autorizo a la Contraloría General de la República a dar a conocer mis declaraciones juradas, al Ministerio Público y Órganos Jurisdiccionales pertinentes. Soy totalmente responsable del registro y contraseña que he generado en la página web de la Contraloría General de la República, para el llenado de mi declaración jurada, la cual me comprometo a mantener en reserva y de uso personal.

Firma del funcionario o empleado público

HANS RÜDIGER EPP SAWATZKY

CERTIFICACIÓN DE LA FIRMA POR EL RESPONSABLE DE LA INSTITUCIÓN O ESCRIBANO PÚBLICO O JUEZ DE PAZ	SELLO
FIRMA	SELLO

La constancia de recepción será impresa en el momento de la presentación en Mesa de Entrada de la CGR.



CONTRALORÍA GENERAL  
DE LA REPÚBLICA